



Universitat d'Alacant
Universidad de Alicante

Innovaciones metodológicas en docencia universitaria: resultados de investigación

Coordinadores

José Daniel Álvarez Teruel

Salvador Grau Company

María Teresa Tortosa Ybáñez

Coordinadores
José Daniel Álvarez Teruel
Salvador Grau Company
María Teresa Tortosa Ybáñez

© Del texto: los autores. 2016
© De esta edición:
Universidad de Alicante
Vicerrectorado de Estudios, Formación y Calidad
Instituto de Ciencias de la Educación (ICE), 2016

ISBN: 978-84-608-4181-4

Revisión y maquetación:
Salvador Grau Company
Daniel Gallego Hernández

48. La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas

*L. Timofeeva Timofeev; M^a B. Alvarado Ortega;
M^a M. Galindo Merino; G. A. Mura; L. Ruiz Gurillo*

Departamento de Filología Española, Lingüística General y Teoría de la Literatura
Departamento de Traducción e Interpretación
Universidad de Alicante

RESUMEN. Las investigaciones que hemos llevado a cabo en el marco del grupo GRIALE (Proyecto I+D “Innovaciones lingüísticas del humor: géneros textuales, identidad y enseñanza del español” (FFI2012-30941), así como en una Red docente anterior (2774 “Humor y perspectiva de género: análisis y aplicaciones didácticas”, 2012-2013) nos han conducido a plantear esta nueva tarea docente (Red 3161: “La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas”) que se centra en la elaboración de propuestas metodológicas sobre el uso del humor como herramienta de optimización en la presentación de contenidos teóricos de las asignaturas de lingüística y de lenguas en los diversos grados de Filología y de Traducción. En efecto, el formato de discurso humorístico proporciona un marco ideal para crear instrumentos didácticos que conviertan en atractivos los contenidos de materias lingüísticas que a menudo resultan difíciles por su alto nivel de abstracción. Creemos que nuestro enfoque puede contribuir al aumento de la motivación del alumnado y facilitar el proceso de asimilación de la información. Asimismo, otro aspecto clave, como es la formación de la competencia metalingüística, recibe nuestra atención dado que el desentrañamiento de los patrones lingüísticos del humor constituye una tarea altamente reflexiva y resulta útil de cara al ejercicio profesional de los futuros filólogos y traductores.

Palabras clave: humor verbal, lingüística, competencia metalingüística, niveles lingüísticos, formación de filólogos y traductores.

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Planteamiento de la cuestión

La enseñanza de la lingüística – entendida esta como ciencia que se ocupa del estudio del lenguaje y las lenguas – constituye uno de los pilares fundamentales en la formación de los futuros filólogos y traductores. Comprender cómo se estructuran las lenguas, cuáles son los fundamentos de la actividad lingüística del ser humano, cómo el lenguaje se manifiesta desde el punto de vista biológico, semiótico y social, todos estos contenidos sustentan el aprendizaje filológico y conforman la competencia profesional que van a presentar nuestros egresados. No obstante, y pese a esta indiscutible importancia de la adecuada formación lingüística, la experiencia muestra que las materias que indagan en los diversos aspectos teóricos del lenguaje y las lenguas son vistas por el alumnado como muy abstractas, difíciles y aburridas. Por ello, la primera labor que abordamos los profesores de lingüística o de lenguas concretas consiste en concienciar a los estudiantes sobre las ventajas que, para el correcto ejercicio de sus futuras actividades como filólogos o traductores, supone tener una sólida base lingüística. Llevar a cabo dicha tarea de concienciación en un contexto motivador y en términos clarificadores puede resultar decisivo para romper esa barrera de “miedo” hacia la lingüística y, con toda seguridad, ayudará al alumnado a asimilar y a retener con mayor facilidad las nociones básicas del estudio sobre el lenguaje.

Para crear ese contexto motivador, el humor verbal se convierte en una herramienta idónea. La construcción del humor y la generación de esos efectos de fruición y relajamiento que lo acompañan se fundamentan, a menudo, en diversas estrategias lingüísticas. Descubrir las y describirlas ha sido la labor investigadora que ha llevado a cabo durante varios años el grupo de investigación GRIALE (<http://dfelg.ua.es/griale/>), la mayoría de cuyos miembros forman parte de esta Red de investigación docente 3161: *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas*. Nuestro objetivo ha sido proponer vías para introducir en clase de lingüística el amplio abanico de procedimientos verbales que emplea el humor con el fin de optimizar la asimilación de contenidos a menudo complejos por su grado de abstracción.

El conocimiento consciente de los diversos mecanismos lingüísticos del humor posee, asimismo, un valor adicional en el contexto docente de grados de Filología y de Traducción, ya que favorecen la formación de la competencia metalingüística del alumnado. A lo largo de la carrera los/las estudiantes han de adquirir la capacidad para reflexionar sobre el uso de la lengua propio y el de otros hablantes. Esta competencia metalingüística, compuesta por una serie de subcompetencias, resulta crucial en el ejercicio filológico y traductológico, dado que es la esencia de la labor que va a realizar un profesional del lenguaje. Por ello, el objetivo final de la tarea iniciada en el marco de nuestra Red consistirá en la elaboración de una serie de propuestas didácticas que a través de muestras del humor verbal buscarán explicar al estudiante los conceptos fundamentales que articulan el estudio lingüístico. Más concretamente, la Teoría de las lenguas que

aborda la organización interna de los sistemas lingüísticos será nuestro hilo conductor.

Para abordar todos estos aspectos, la Red *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* cuenta en su composición con profesoras expertas en la lingüística y en estudios sobre la ironía y el humor verbal. La tabla 1 que se presenta a continuación refleja la estructura cuantitativa y cualitativa de la Red.

Tabla 1. Composición de la Red La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas

NOMBRE	DEPARTAMENTO Y ÁREA DE CONOCIMIENTO	ESPECIALIZACIÓN
LARISSA TIMOFEEVA TIMOFEEV (coordinadora)	Departamento de Filología Española, área de Lingüística General	Lingüística aplicada a la traducción; humor verbal como competencia metalingüística
M ^a BELÉN ALVARADO ORTEGA	Departamento de Filología Española, área de Lengua española	Lengua española; análisis del discurso; humor verbal desde la perspectiva de género
M ^a DEL MAR GALINDO MERINO	Departamento de Filología Española, área de Lingüística General	Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas; sociolingüística
G. ANGELA MURA	Departamento de Traducción e Interpretación	Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas; humor verbal
LEONOR RUIZ GURILLO	Departamento de Filología Española, área de Lengua española	Lengua española; humor verbal desde la perspectiva de género; humor verbal como competencia metalingüística. Directora de GRIALE.

1.2. Estado de la cuestión y revisión de la literatura

Desde el punto de vista teórico, nuestro trabajo se inserta dentro de la Teoría de la lengua que, siguiendo la concepción defendida por Jiménez (2011), se centra en el hecho concreto de la capacidad del lenguaje como son las lenguas. En este sentido, una de las parcelas de esta vía de la lingüística se dedica al análisis de la lengua como sistema, donde la estructuración en niveles lingüísticos constituye el enfoque consolidado.

La tradición lingüística destaca los siguientes niveles de organización que guían el análisis estructural de las lenguas:

- *Nivel fonético-fonológico*: se ocupa de la representación sonora de los mensajes lingüísticos. Por un lado, la fonología se interesa por las unidades mínimas de la lengua – fonemas – desde el punto de vista de su función de distinción significativa. Por el otro, la fonética indaga en las particularidades articulatorias que surgen en la realización concreta de los fonemas. El paso desde una abstracción fonológica hacia una precisión fonética implica una reflexión metalingüística que puede ser reforzada mediante los ejemplos humorísticos.

- *Nivel morfosintáctico*: abarca las unidades y las relaciones estructurales que se establecen entre la palabra y sus constituyentes y entre la oración y sus partes. De nuevo, un filólogo o un traductor ha de comprender y saber explicar la jerarquía de las conexiones morfosintácticas, los modelos que se dan en la articulación de dichas conexiones presentes en diversas lenguas y cómo estos aspectos permiten caracterizar las lenguas tipológicamente. Tales parámetros metalingüísticos también son susceptibles de ser explicados desde el humor.
- *Nivel léxico-semántico*: se refiere al vocabulario de una lengua y a los elementos del mismo desde el punto de vista de su función significativa. La consciencia sobre las redes del significado que establecemos y manejamos como hablantes de una lengua requiere una alta competencia metalingüística que va a permitir a los futuros filólogos y traductores optimizar su actuación pragmática. El humor, naturalmente, recurre a menudo a los elementos propios del nivel léxico-semántico.
- *Nivel pragmático*: se centra, como ya hemos dicho, en la actuación comunicativa, esto es, en la conjugación de las unidades y de las relaciones de diversos niveles para formar un mensaje adecuado para un contexto dado. El contexto, por tanto es la noción clave para la pragmática, y el humor, que ya por definición es un fenómeno pragmático, explota con éxito el valor del contexto en la comunicación.

La construcción de la capacidad metalingüística, como hemos dicho, es una tarea central en la formación de los futuros filólogos y traductores. En efecto, todos ellos son profesionales del lenguaje y tienen que ser capaces de no solo hacer un buen uso de las diversas herramientas de la lengua, sino de saber explicar y explicitar sus decisiones lingüísticas. Por ello, la competencia metalingüística se convierte en otro eje teórico de este trabajo.

La competencia metalingüística tiene una estructura compleja que guarda relación directa con la división del sistema lingüístico en niveles. De acuerdo con Gombert (1992), las subcompetencias que la componen son:

- *Metafonológica*: “corresponds to that of identifying the phonological components in linguistic units and intentionally manipulating them” (Gombert 1992: 15);
- *Metasintáctica*: “refers to the ability to reason consciously about the syntactic aspects of language, and to exercise intentional control over the application of grammatical rules” (Gombert 1992: 39);
- *Metaléxica y metasemántica*: estrechamente relacionadas, donde la primera “refers to both the ability to recognize the language system as a conventional and arbitrary code and the ability to manipulate words or more extensive signifying elements, without the signified correspondents being automatically affected by this” (Gombert 1992: 63); y la segunda “corresponds to the subject’s ability on the one hand to isolate the word and identify it as being an element of the lexicon, and on the other to endeavour to access the internal lexicon intentionally” (Gombert 1992: 63);

- *Metapragmática*: referida a “the awareness of the relations which exist between the linguistic system and the context in which it is used” (Gombert 1992: 94);
- *Metatextual*: “metatextual operations involved in the deliberate control, in both comprehension and production, of the ordering of utterances in larger linguistic units” (Gombert 1992: 121).

La construcción, por tanto, de la competencia metalingüística se apoya en la labor de los formadores – profesores de lingüística – que consiste en segmentar el sistema con el fin de ahondar en cada una de las subcompetencias reseñadas, despertar la conciencia de los/las estudiantes sobre el funcionamiento de las mismas para, finalmente, volver a unir las piezas con el objetivo de construir una concepción metalingüística completa y coherente.

El humor verbal constituye uno de los fenómenos más interesantes en relación al estudio de la competencia metalingüística, y especialmente, la metapragmática. El efecto comunicativo que denominamos *humor* descansa sobre una comparación u oposición de dos espacios cognitivos. Para los fines de este trabajo, asumiremos una visión ampliamente compartida por la mayoría de los estudiosos del fenómeno del humor lingüístico, que consiste en analizarlo en el marco del modelo psicológico de *incongruencia-resolución* (cfr. Attardo 1994, 2001; Ruiz Gurillo 2012). Expuesto muy sucintamente, dicho modelo afirma que cuando el oyente descubre que sus expectativas resultan incongruentes respecto al desenlace real de algún hecho comunicativo, empieza a buscar interpretaciones alternativas con el objetivo de resolver la incongruencia. “Si el oyente da con esa regla cognitiva que le permite ajustar el desenlace real al guion planteado se deshace la incongruencia y se produce efecto humorístico” (Timofeeva 2013a: 137). Como se observa, en el caso del humor verbal se trata de una operación de índole metalingüística, ya que implica una reflexión en torno a los mecanismos puestos en marcha por el hablante para conseguir sus objetivos perlocutivos (i. e. el humor).

Tal y como indica L. Ruiz Gurillo (2012), la propuesta teórica que se ha mostrado más adecuada para el estudio del humor desde el punto de vista lingüístico, es la *Teoría General del Humor Verbal* (TGHV) desarrollada por Attardo y Raskin (1991). Posteriormente reformulada y adaptada al español por Ruiz Gurillo (2012), la TGHV postula que para que un texto pueda ser caracterizado como humorístico ha de cumplir seis “requisitos” que se denominan *recursos de conocimiento*, y son los siguientes (cfr. Ruiz Gurillo 2012; 2016):

- *Oposición de guiones*: supone que en el texto humorístico se produce una alternancia entre un guion serio y otro humorístico. La incongruencia que se genera se tiene que resolver a favor de uno de los dos guiones, normalmente el humorístico;
- *Mecanismo lógico*: mecanismo que guía la resolución de la incongruencia y por medio del cual la oposición de guiones resulta ser divertida o se explica parcialmente después. Los ejemplos de tales mecanismos son la yuxtaposición, la falsa analogía y otros;

- *Situación*: es un factor imprescindible para entender los textos humorísticos y sus inferencias;
- *Meta*: el “blanco” del texto humorístico, esto es, el objeto de la burla. Se incluyen aquí los estereotipos de grupo o individuales. Este recurso de conocimiento puede ser opcional en un texto humorístico;
- *Estrategias narrativas*: aquellas que emplea el texto para construir su contenido humorístico, como argumentación, explicación, narración, descripción, etc.;
- *Lenguaje*: las elecciones léxicas, sintácticas, fónicas, etc. que se realizan para generar el humor. Como vemos, este recurso de conocimiento es el punto de partida de nuestra investigación docente.

La breve revisión de los basamentos teóricos de nuestro trabajo nos lleva a afirmar que la labor de formación de la competencia metalingüística en los/las estudiantes de filologías y de traducción puede encontrar en el humor verbal un buen “aliado”, ya que aúna la inherente reflexión sobre los mecanismos lingüísticos que desencadenan el efecto humorístico con la creación de una atmósfera de estudio propicia y motivadora.

1.3. Propósito

Tal y como hemos avanzado antes, el propósito de la Red de innovación docente *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* consiste en indagar en las posibilidades aplicadas de las investigaciones sobre los mecanismos del humor verbal llevadas a cabo, principalmente, por el grupo GRIALE, a las clases de lingüística y de lenguas. El marco de la Red nos ha permitido iniciar esta labor que culminará en el futuro con la elaboración de un compendio de actividades didácticas basadas en la explotación de las muestras del humor verbal para la explicación de contenidos, a menudo muy abstractos, cuya asimilación por parte del/de la estudiante suele presentar problemas.

2. DESARROLLO DE LA CUESTIÓN PLANTEADA

2.1. Objetivos

Los objetivos de la Red de innovación docente *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* se pueden resumir según sigue:

- Analizar los mecanismos lingüísticos que emplea el humor en relación a la visión de la lengua como sistema (Teoría de la lengua);
- Establecer una relación sistematizada entre diversas marcas e indicadores del humor verbal y la estructuración de las lenguas por niveles;
- Indagar en las aplicaciones didácticas de dicha relación para las asignaturas de lingüística y de lenguas de los diversos grados filológicos y de traducción de la Universidad de Alicante.

Dadas las limitaciones temporales y la entidad de la cuestión abordada en esta Red, una investigación futura se encargará de la elaboración de un compendio

de ejercicios y actividades didácticas que se propondrán para una publicación en formato de manual.

2.2. Método y proceso de investigación

La metodología que fue adoptada para la consecución de los objetivos planteados buscaba, en primer lugar, construir un conjunto sistematizado de marcas e indicadores lingüísticos del humor; en segundo lugar, establecer su caracterización metalingüística en relación con los niveles de la lengua; y en tercer lugar, indagar en las vías de su explotación para la formación de futuros filólogos y traductores.

El proceso de investigación, por tanto, fue organizado en tres grandes bloques acorde a los tres hitos metodológicos enunciados. En reuniones mensuales, los miembros de la Red desarrollamos las pautas de trabajo que se resumen en la tabla 2:

Tabla 2. Tareas e hitos metodológicos

Reunión	Tarea/s	Encargada/s
Enero-Febrero	Marcas e indicadores del humor verbal: revisión de la propuesta de GRIALE para la ironía (Ruiz, Padilla (eds.) 2009; GRIALE 2011) y su adaptación para el humor (Ruiz Gurillo 2012)	L. Timofeeva, L. Ruiz Gurillo, B. Alvarado
Marzo	Metalingüística del humor: establecimiento de relaciones entre las marcas e indicadores seleccionados y los niveles de estructuración lingüística	<ul style="list-style-type: none"> - Fonética y fonología: B. Alvarado - Morfología: M. Galindo - Sintaxis: G. A. Mura - Léxico y semántica: L. Ruiz - Pragmática: L. Timofeeva
Abril	Metalingüística del humor: establecimiento de relaciones entre las marcas e indicadores seleccionados y los niveles de estructuración lingüística	
Mayo	Vías aplicadas: diseño inicial de las actividades y apuntes preliminares	Todo el equipo

Como se puede observar, durante la primera fase de trabajo el equipo de la Red realizó una revisión de la propuesta tipológica de marcas e indicadores de la ironía desarrollada por el grupo GRIALE con el fin de adaptarla al estudio del humor verbal. En un trabajo anterior (Timofeeva 2013b) ya presentamos los aspectos clave de esta propuesta y los ilustrábamos a través de una ficha que se manejó en aquel estudio (Timofeeva 2013b: 2079-2082).

En la segunda fase, se pusieron en común las consideraciones teóricas respecto de la reflexión metalingüística y la importancia de su formación en el contexto de filologías y de traducción, por un lado; y la relación de las marcas e indicadores del humor con los niveles de estructuración lingüística que sustentan, también, la competencia metalingüística, por el otro. Los procedimientos metodológicos durante esta fase se centraron en los encabezados por una

responsable para cada nivel lingüístico, que se ocupó de centralizar, depurar y perfilar las aportaciones del resto de los miembros de la Red.

Finalmente, en la tercera fase el equipo realizó indagaciones previas sobre las vías aplicadas de la información recogida. El trabajo se centró en analizar cómo y en qué medida los ejemplos humorísticos aportados para cada nivel de estructuración lingüística podrían favorecer la formación de la competencia metalingüística en el alumnado de filologías y de traducción.

El ejercicio de las tareas indicadas, especialmente de la tercera fase, nos ha llevado a plantear la elaboración de un manual de actividades, trabajo que abordaremos el curso que viene. Dicho manual buscará cumplir una doble función:

- Presentación teórica de los conceptos y nociones básicos de la estructuración lingüística por niveles (fonético-fonológico, morfosintáctico, léxico-semántico y pragmático);
- Su ilustración práctica a través de ejemplos humorísticos (chistes, juegos de palabras, etc.).

Algunos resultados previos de la investigación realizada durante los meses de trabajo de la Red *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* han sido presentados durante las XIII Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria “Nuevas estrategias organizativas y metodológicas en la formación universitaria para responder a la necesidad de adaptación y cambio”. Nuestra Red ha participado en la modalidad “Póster” y el texto completo de la presentación recoge algunos ejemplos concretos que ilustran las vías de explotación de las muestras humorísticas para el tratamiento de contenidos lingüísticos (Mura y Timofeeva, en prensa).

3. CONCLUSIONES

Las conclusiones de la labor desarrollada en el marco de nuestra Red *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* se centran en los siguientes aspectos:


- El análisis de los procedimientos lingüísticos que emplea el humor pone de manifiesto su valor aplicado y su rentabilidad de cara al tratamiento de los contenidos abstractos propios de la lingüística y la teoría de las lenguas;
- La introducción de los ejercicios y actividades que pretenden explicar desde el humor la organización y el funcionamiento lingüístico por niveles, favorece la creación de un contexto docente óptimo y facilita la asimilación de las nociones y conceptos complejos.

La Tabla 3 pretende resumir el trabajo de la Red *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* a lo largo de estos meses y sirve de ilustración gráfica de la tarea realizada. Incluye, asimismo, algunos ejemplos concretos que muestran la aplicabilidad de las ideas tratadas, y que ya fueron expuestas por las

componentes de la Red en el marco de las XIII Jornadas de Redes “Nuevas estrategias organizativas y metodológicas en la formación universitaria para responder a la necesidad de adaptación y cambio”:

Tabla 3. Resumen de la labor realizada

Cuestión- El humor como instrumento para la formación de la competencia metalingüística en estudiantes de Filología y de Traducción

Revisión de literatura- Teoría de la lengua (Jiménez 2011); Competencia metalingüística y subcompetencias (Gombert 1992). Teoría General del Humor Verbal (Attardo 1994, 2001; Ruiz Gurillo 2012) 

Formación y desarrollo de la competencia metalingüística de los futuros filólogos y traductores

Propósito- Aunar concepciones teóricas para introducir las muestras del humor verbal como herramienta metodológica en la presentación de los contenidos de las asignaturas de lingüística y de lengua impartidas en los diversos grados filológicos y de traducción de la Universidad de Alicante

Objetivo- Mostrar cómo, a través de un conjunto de ejercicios basados en diversas muestras del humor verbal, podemos explicar al alumno de manera clara y entretenida algunos aspectos de la organización de las lenguas por niveles (i. e. el fonético-fonológico, el morfosintáctico, el léxico-semántico y el pragmático)

Método y proceso de investigación- 1. Construir un conjunto sistematizado de marcas e indicadores lingüísticos del humor; 2. Establecer su caracterización metalingüística en relación con los niveles de la lengua; 3. Indagar en las vías de su explotación para la formación de futuros filólogos y traductores



Valor y rentabilidad de emplear muestras de humor verbal en las clases de Lingüística: aumenta la motivación del alumnado y facilita la asimilación de nociones altamente abstractas;

proporciona al profesor una herramienta de gran utilidad a la hora de presentar diversos fenómenos lingüísticos;

fomenta la reflexión metalingüística acerca de los diferentes niveles de la lengua, i. e. el fonético-fonológico, el morfosintáctico, el léxico-semántico y el pragmático.

4. PREVISIÓN DE CONTINUIDAD

Tal y como hemos ido diciendo a lo largo de esta memoria, el equipo de la Red *La lingüística a través del humor: aplicaciones didácticas* pretende seguir la investigación y elaborar una propuesta didáctica completa en forma de manual. Dicha obra, de autoría colectiva, tendrá por objetivo la presentación y la explicación de las nociones fundamentales de la lingüística a través de las actividades basadas en el uso del lenguaje para generar efectos humorísticos. Actualmente, hemos marcado las pautas iniciales y el diseño preliminar de nuestro manual, por lo que su redacción y su composición definitiva ocuparán al equipo durante el curso que viene.

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Adams, A. C. (2012). On the Identification of Humor Markers in Computer-Mediated Communication, In *Proceedings of AAAI Fall Symposium: Artificial Intelligence of Humor*.
- Attardo, S. (1994). *Linguistic theories of humor*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Attardo, S. (2001). *Humorous texts: A semantic and pragmatic analysis*. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Attardo, S. (2008). A primer for the linguistics of humor. En V. Raskin (ed.), *The Primer of Humor Research* (pp. 101-155), Berlin: Mouton de Gruyter.
- Attardo, S. & V. Raskin (1991). Script Theory Revis(it)ed: Joke similarity and joke representation model. *International Journal of Humor Research*, 4:3/4, pp. 347-411.
- Attardo, S., Pickering, L. & Baker, A. (2011). Prosodic and multimodal markers of humor in conversation. *Pragmatics & Cognition*, 19:2, pp. 224-247.
- Attardo, S. (ed.) (2014). *Encyclopedia of Humor Studies*. London/New York: SAGE Publications.
- Bates, E. (1976). *Language and Context. The acquisition of Pragmatics*. New York: Academic Press.
- Collins, A., Lockton, E., Adams, C. (2014). Metapragmatic explicitation ability in children with typical language development: Development and validation of a novel clinical assessment. *Journal of Communication Disorders*, 52, pp. 31-43.
- Doherty, M. and Perner, J. (1998). Metalinguistic awareness and Theory of Mind: just two words for the same thing? *Cognitive Development*, 13, pp. 279-305.
- Erikson, E.H. (1968). *Identity, youth and crisis*. New York: W.W. Norton and Company.
- Führ, M. (2002). Coping humor in early adolescence. *Humor: International Journal of Humor Research*, 15, pp. 283-304.
- Gombert, J. (1992). *Metalinguistic development*. Chicago: University of Chicago Press
- GRIALE (2011). *¿Estás de broma? 20 actividades para practicar la ironía en clase de ELE*. Madrid: Edinumen
- Hockett, C. F. (1960). The Origin of Speech. *Scientific American*, 203:3, pp. 88-111.
- Hoicka, E. (2014). The Pragmatic Development of Humor. In Matthews, D. (ed.), *Pragmatic Development in First Language Acquisition* (pp. 219-238). Amsterdam: John Benjamins.
- Jiménez, J. L. (2011). *Lingüística general I: Guía Docente*. Alicante: Club Universitario.

- Kuo, L. - J. & Anderson, R. C. (2008). Conceptual and methodological issues in comparing metalinguistic awareness across languages. In K. Koda and A. Zehler (Eds.), *Learning to read across languages* (pp. 39-67). New York, NY: Routledge.
- Lakoff, R. (1975). *Language and Woman's Place*. New York: Harper & Row.
- Litosseliti, L. & J. Suderland (Eds.) (2012). *Gender identity and discourse analysis*. Amsterdam: John Benjamins.
- Martin, R. A. (2007). *The Psychology of Humor: An Integrative Approach*. Burlington: Elsevier Academic Press.
- McGhee, P. E. (1979). *Humor: Its Origin and Development*. San Francisco: W. H. Freeman.
- McGhee, P. E. (2002). *Understanding and Promoting the Development of Children's Humor*. Dubuque: Kendall Hunt Publishing.
- Muecke, D. C. (1978). Irony markers. *Poetics* 7, pp. 363-375.
- Mura, G. A. y Timofeeva, L. (en prensa). La lingüística a través del humor: propuestas didácticas. En VV. AA. (coord.), *Nuevas estrategias organizativas y metodológicas en la formación universitaria para responder a la necesidad de adaptación y cambio*. XIII Jornadas de Redes de Investigación en Docencia Universitaria. Alicante: Universidad de Alicante.
- Myhill, D. (2012). The ordeal of deliberate choice: metalinguistic development in secondary writers. In V. Wise Berninger (ed.) *Past, Present, and Future Contributions of Cognitive Writing Research to Cognitive Psychology* (pp. 247-274). New York: Taylor & Francis Group.
- Piaget, J. (1973). *Main Trends in Psychology*. London: George Allen & Unwin.
- Portolés, J. (2004). *Pragmática para hispanistas*. Madrid: Síntesis.
- Ritchie, G. (2004). *The Linguistic Analyses of Jokes*. London: Routledge.
- Ruch, W. & F. J. Hehl, (1998). A two-mode model of humor appreciation: its relation to aesthetic appreciation and simplicity-complexity of personality. En RUCH, W. (ed.): *The sense of humor: explorations of a personality characteristics* (pp. 109-142). Berlin: Mouton de Gruyter.
- Ruch, W. (1992). Assessment of appreciation of humor: Studies with the 3 WD humor test. En SPIELBERGER, C. D. & J. M BUTCHER (eds.): *Advances in personality assessment* (pp. 27-75). Hillsdale: NJ, Erlbaum.
- Ruiz Gurillo, L. (2006). *Hechos pragmáticos del español*. Alicante: Universidad de Alicante, Servicio de Publicaciones.
- Ruiz Gurillo, L. (2012). *La lingüística del humor en español*. Madrid: Arco Libros.
- Ruiz Gurillo, L. (2016). Humor. En Gutiérrez-Rexach, J. (eds.): *Enciclopedia de lingüística hispánica*. London/NY: Routledge.
- Ruiz Gurillo, L. (en prensa). "Metapragmatics of humor: Variability, negotiability and adaptability in humorous monologues". En Ruiz-Gurillo, L. (ed.): *Metapragmatics of humor: Current Research Trends*. Amsterdam: John Benjamins.
- Ruiz Gurillo, L. & Padilla, X. (eds.) (2009). *Dime cómo ironizas y te diré quién eres. Una aproximación pragmática a la ironía*. Frankfurt: Peter Lang.
- Ruiz Gurillo, L. & Alvarado Ortega, M. B. (eds.) (2013). *Irony and Humor: from pragmatics to discourse*. Amsterdam: John Benjamins.
- Santaemilla, J., B. Gallardo & J. Sanmartín (Eds.) (2002). *Sexe i llenguatge. La construcció lingüística de les identitats de gènere*. València: Universitat.

- Shadrin, N. & Nurseitova, Kh. (2010). Problema urovnej eticheski orientirovannogo i mophologuizirovannogo diskursa v sovremennoj lingvistike i teorii kommunikatzii". *Khabarshi Vestnik*, 2:32, pp. 31-35.
- Schoentjes, P. (2003). *La poética de la ironía*. Madrid: Cátedra.
- Suls, J. M. (1972). A two-stage model for the appreciation of jokes and cartoons. In J. H. Goldstein & P. E. McGhee (eds.), *The psychology of humor*. New York: Academic Press.
- Timofeeva, L. (2013a). En torno al tratamiento lexicográfico de la fraseología humorística. *RLA*, 51 (1), pp. 127-151.
- Timofeeva, L. (2013b). Humor y perspectiva de género: análisis y aplicaciones didácticas. En Álvarez Teruel, J. D. et al. (coord.), *La producción científica y la actividad de innovación docente en proyectos de redes* (pp. 2072-2089). Alicante: Universidad de Alicante.
- Timofeeva, L. (2014). El humor verbal en niños de educación primaria: presentación de un estudio. *Femenismo/s*, 24, pp. 195-219.
- Torres Sánchez, M. A. (1999). *Estudio pragmático del humor verbal*. Cádiz: Universidad.
- Yus, F. (2002). Discourse and Identity. *International Encyclopedia of the Social Behavioral Sciences* (pp. 3728-3732). London: Pergamon Press.
- Yus, F. (2003). Humor and the search for relevance. *Journal of Pragmatics*, 35, pp. 1295-1331.
- Verschueren, J. (1999). *Understanding Pragmatics*. London: Edward Arnold / New York: Oxford University Press.
- Verschueren, J. (2000). "Notes on the role of metapragmatic awareness in language use", *Pragmatics*, 10:4, pp. 439-456.